

Місто та
його мешканці

Ласкаво просимо до Тюбінгену



Контакти

січень 2023 р.

За редакцією Штабу координації та інтеграції
університетського міста Тюбінгена

Мова: українська

Фронтиспіс: Ульріх Мец
Фотографія міського голови Гудрун де Маддалена
Фотографія уповноваженої з питань інтеграції: Фані Фації

Макет і друк: власна друкарня

Зміст

Вітальне слово міського голови Борис Палмер	3	Навчання та освіта	18
Вітальне слово уповноваженої з питань інтеграції Міхрібан Сахін	5	Професійна освіта	18
Вперше в Тюбінгені	6	Консультавання з питань професійної освіти	18
Тюбінген та його райони	6	Вища освіта	18
Перебування в Німеччині	8	Робота і професія	19
Вивчаємо німецьку мову	9	Дозвіл на роботу	19
Курси німецької мови для дорослих	9	Визнання іноземних дипломів	19
Мовна підтримка для дітей та підлітків	10	Пошук роботи	19
Міжкультурне посередництво	10	Безробіття	20
Проживання в Тюбінгені	11	Підвищення кваліфікації	20
Пошук житла	11	Трудова діяльність і трудові права	20
Житло для біженців	11	Пересування і транспортне сполучення	22
Оренда житла та договір оренди	11	Громадський міський і міжміський транспорт	22
Підтримка орендарів	12	Пересування на велосипеді	23
Інші правила проживання	12	Автомобільне сполучення	23
Сміття	12	Громадська активність та політична участь	25
Інтернет та телефон	13	Громадські об'єднання	25
Здоров'я	14	Участь у політичному житті громади	25
Страховання	15	Інформація та консультавання	26
Обов'язкове державне страхування:	15	Консультаційні центри	26
соціальне страхуванн	15	Міжнародні об'єднання та самоорганізації мігрантів	28
Приватне страхування	15	Релігія	29
Діти та сім'ї	16	Спілкування та дозвілля	31
Народження дитини	16	Місця спілкування	31
Дитячі садки та ясла	16	Культурні заходи	33
Школа	16	Спорт	35
Батьки	17	Важливі номери для екстрених дзвінків	36
Підтримка дітей та сімей	17	Екстрені дзвінки в особливих ситуаціях	36

Вітальне слово міського голови

Дорогі гості міста Тюбінгена!

Мені дуже приємно, що ви зараз проживаєте у Тюбінгені і як міський голова, я щиро радий вітати вас у нашому місті.

Тюбінген став домівкою для багатьох людей з міграційним минулим і вважає себе космополітичним містом. Тут живуть і працюють вихідці з понад 140 країн світу. Таке етнічне розмаїття культурно збагачує нашу громаду і ми вбачаємо в цьому чудові можливості для розвитку.

Мирне співіснування можливе лише тоді, коли всі поважають одне одного, ставляться толерантно один до одного та знаходять спільні рішення. Саме тому багато активних мешканців Тюбінгена виступають за успішний міжкультурний діалог. Окрім численних міжнародних об'єднань та громадських організацій, адміністрація міста також сприяє міжкультурному обміну. Таким чином, ми хочемо зробити спільний внесок у те, щоб усі мешканці, незалежно від їхнього етнічного походження, почувалися в нашому місті як удома.

Цією інформаційною брошурою ми хотіли би полегшити ваш переїзд до Тюбінгена, щоб ви швидко зорієнтувалися і незабаром відчували себе тут, як удома. Ми зібрали для вас корисну інформацію про мовні курси, здоров'я, установи, об'єднання та багато іншого і сподіваємося, що вона стане вам у пригоді.

Щиро ваш



Боріс Палмер
Міський голова



Вітальне слово уповноваженої з питань інтеграції

Дорогі гості міста Тюбінгена!

Ласкаво просимо до нашого міста! Тюбінген щиро радий вітати вас.

Для нас особливо важливо, щоб усі мешканці – незалежно від того, чи вони приїхали до Тюбінгена вперше, чи живуть тут вже давно – мали рівний доступ до послуг та можливостей. Тому цією брошурою ми хотіли би забезпечити вам інформаційну підтримку на початку вашого перебування в Тюбінгені.

Тут ви знайдете важливу та практичну інформацію, адреси та поради щодо проживання, мовних курсів, освіти, житла, роботи, здоров'я, транспорту, страхування та багато іншого. Тюбінген пропонує широкий спектр можливостей для культурного відпочинку, дозвілля та зустрічей. Численні об'єднання та ініціативи роблять значний внесок у забезпечення жвавого та гармонійного співіснування і є важливою складовою культури гостинності в Тюбінгені. У брошурі ви також знайдете безліч корисних контактів.

Крім того, брошура акцентує увагу на перевагах активної участі в суспільному житті та інформує про можливості для громадської активності та участі в політичному житті. Координаційна рада з питань інтеграції у співпраці з Відділом з питань рівності та інтеграції сприяє забезпеченню рівних можливостей участі для людей з міграційним минулим і без нього у суспільному житті. Вона консулює міську адміністрацію та муніципальну раду з усіх питань, пов'язаних з інтеграційною політикою.

Ви можете отримати цю брошуру різними мовами, зокрема, німецькою, англійською, арабською, російською та українською, у відповідних центрах обслуговування населення (див. сторінки 6 і 7) міста, а також за посиланням www.tuebingen.de/willkommen.

Якщо у вас залишилися питання, будь ласка, звертайтеся до нас у будь-який час:

Університетське місто Тюбінген Відділ з питань рівності та інтеграції
Мюнцгассе 20, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1470 | E-mail vielfalt@tuebingen.de

Я сподіваюся, що ця брошура зробить ваш приїзд легшим і бажаю вам успішного початку вашого перебування в Тюбінгені.



Міхрібан Сахін
Уповноважена з питань інтеграції



Вперше в Тюбінгені

Тюбінген та його райони

Разом зі своїм замком, історичним старим містом та багатьма середньовічними будівлями університетське місто Тюбінген є свідком майже тисячолітньої історії міста. Молоде і космополітичне місто Тюбінген, в якому проживає близько 90 000 мешканців і навчається майже 27 000 студентів, вирізняється розмаїттям культур і традицій. Окрім центру міста, до Тюбінгена належать наступні райони: Бебенхаузен, Бюль, Хагеллох, Гіршау, Кільхберг, Пфрондорф, Унтер'єзінген та Вайльхайм.

Якщо ви щойно переїхали до Тюбінгена, вам необхідно зареєструватися у відповідному відділі реєстрації громадян або адміністративному управлінні. Для реєстрації вам потрібно заздалегідь записатися на прийом за цим посиланням: www.tuebingen.de/verwaltung/onlinedienste

Відділ реєстрації громадян Штатмітте

Шмідторштрассе 4, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-0 | E-mail buergeramt@tuebingen.de

Години роботи

Пн, ср, пт з 7.30 до 12.30 |

Вт з 7.30 до 18.00 | Чт з 7.30 до 16.00

Години телефонних консультацій

Пн-чт з 8.00 до 16.00 | Пт з 8.00 до 13.00

Відділ реєстрації громадян Люстнау

Штайге 14, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 204-1260 |
E-mail rathaus-lustnau@tuebingen.de

Години роботи

Пн, чт з 8.00 до 12.00 | Вт з 8.00 до 12.00 та з 14.00 до 18.00

Ср з 8.00 до 12.00 та з 14.00 до 16.00 | Пт з 8.00 до 11.00

Відділ реєстрації громадян Дерендінген

Зібен-Гьофе-Штрассе 11, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-1308 |
E-mail rathaus-derendingen@tuebingen.de

Години роботи

Пн з 8.00 до 13.00 та з 14.00 до 17.00 | Вт-пт з 8.00 до 11.30

Адміністративне управління Бебенхаузен

Шенбухштрассе 2, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 204-6080 |
E-mail rathaus-bebenhausen@tuebingen.de

Години роботи

Вт з 9.00 до 12.00 та з 15.00 до 17.30

Адміністративне управління Бюль

Ойген-Больц-Штрассе 33, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-6040 |
E-mail rathaus-buehl@tuebingen.de

Години роботи

Пн, вт, чт з 8.30 до 12.00 | Ср з 14.30 до 18.00

Адміністративне управління Хагеллох

Хагенлохер Штрассе 1, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-6070 |
E-mail rathaus-hagelloch@tuebingen.de

Години роботи

Пн-пт з 8.00 до 11.30 | Вт з 16.00 до 17.30 |

Чт з 16.00 до 17.00

Адміністративне управління Гіршау

Кінгерсхаймер Штрассе 57, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-6050 |
E-mail rathaus-hirschau@tuebingen.de

Години роботи

Пн-пт з 8.00 до 12.00 | Ср з 14.00 до 18.00

Адміністративне управління Кільхберг

Тессінштрассе 7, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-6030 |
E-mail rathaus-kilchberg@tuebingen.de

Години роботи

Пн з 15.00 до 18.00 | Вт-чт з 8.30 до 11.30

Адміністративне управління Пфрондорф

Люстнауер Штрассе 1, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 204-6090 |
E-mail rathaus-pfrondorf@tuebingen.de

Години роботи

Пн, чт з 8.00 до 12.00 та з 14.00 до 16.00 |

Вт з 8.00 до 12.00 та з 16.00 до 18.00 | Пт з 8.00 до 12.00

Адміністративне управління Унтер'єзінген

Єзінгер Хауптштрассе 56, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-6060 |
E-mail rathaus-unterjesingen@tuebingen.de

Години роботи

Пн-пт з 8.00 до 12.00 | Вт з 14.00 до 18.00

Адміністративне управління Вайльхайм

Вілонштрассе 43, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-6020 |
E-mail rathaus-weilheim@tuebingen.de

Години роботи

Пн-пт з 8.00 до 12.00 | Вт з 14.00 до 18.30 |
Чт з 14.00 до 16.30

Після реєстрації свого місця проживання ви, як
новоприбулий мешканець,
отримаєте буклет із ваучерами «Tübingen geschenkt»
(У подарунок від Тюбінгена). Скористайтеся цим
буклетом, щоб ближче познайомитися з Тюбінгеном.
Більше дізнатися про Тюбінген ви також можете в
інформаційно-туристичному центрі.

Bürger- und Verkehrsverein Tübingen e. V.

Товариство туризму та транспорту Тюбінгена

Ан дер Некарбрюке 1, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9136-0 | E-mail mail@tuebingen-info.de |
www.tuebingen-info.de

Години роботи

Пн-пт з 10.00 до 18.00 | Сб з 10.00 до 14.30
Неділя та святкові дні з травня по вересень з 11.00 до
14.30.

***Детальну інформацію ви знайдете також на сайті
www.tuebingen.de***

Перебування в Німеччині

Ваше законне перебування в Німеччині залежить від того, чи є ви громадянином Європейського Союзу (ЄС), Європейської економічної зони (ЄЕЗ) або Швейцарії, чи переселилися з третьої країни (за межами ЄС) або прибули як пізній переселенець.

Право вільного пересування для громадян ЄС та їхніх родичів

Громадяни ЄС можуть в'їжджати до Німеччини і проживати тут, якщо вони:

- мають або шукають роботу в Німеччині
- зараховані до вищого або професійно-технічного навчального закладу
- у змозі самостійно утримувати себе фінансово та мають медичну страховку

Члени сім'ї з країн, що не входять до ЄС, які переїзять до Німеччини до громадянина ЄС, також можуть тут проживати. Для цього вам знадобиться карта перебування (Aufenthaltskarte).

Дозвіл на тимчасове перебування (посвідка на проживання)

Маючи дозвіл (посвідку) на тимчасове проживання, ви можете жити в Німеччині певний час на певних підставах. Дозвіл на тимчасове проживання видається особам, які

- прагнуть здобувати освіту в Німеччині
- хотіли би працювати в Німеччині
- можуть залишатися в Німеччині з міжнародно-правових, гуманітарних або політичних причин
- є учасниками програми «Добровільний соціальний рік»
- переїхали до Німеччини за сімейними обставинами
- є іноземцями або колишніми громадянами Німеччини і бажають повернутися до Німеччини, і
- мають право на постійне перебування в іншій країні ЄС

Посвідка на постійне проживання

Посвідка на постійне проживання та дозвіл на постійне перебування в Євросоюзі – це дозволи, не обумовлені метою на постійне проживання, для осіб, які не є громадянами ЄС.

Для їх отримання необхідно відповідати наступним критеріям:

- п'ятирічний дозвіл на тимчасове проживання
- гарантія фінансового забезпечення
- довідка про сплату страхових внесків до пенсійного фонду щонайменше за 60 місяців
- відсутність судимості
- дозвіл на роботу
- дозвіл на ведення самостійної підприємницької діяльності
- володіння німецькою мовою на хорошому рівні
- хороші знання про Німеччину
- зареєстроване місце проживання

Про те, який дозвіл на проживання передбачений у вашому випадку, ви можете дізнатися в міському Відділі реєстрації іноземних громадян (Ausländerbehörde):

Університетське місто Тюбінген, Відомство у справах іноземних громадян

Шмідторштрассе 4, 72070 Тюбінген

Телефон 07071 204-2553 |

E-mail auslaenderamt@tuebingen.de

www.tuebingen.de/verwaltung/dienststellen#/A/auslaenderamt

Година роботи

Пн-пт з 7.30 до 13.00 | Вт з 7.30 до 18.00

Години телефонних консультацій

Пн-чт з 8.00 до 16.00 | Пт з 8.00 до 12.00

Якщо вам потрібна допомога, ви можете звернутися до міграційної консультаційної служби та консультаційного центру для біженців і шукачів притулку (див. стор. 26).

Вивчаємо німецьку мову

Курси німецької мови для дорослих

Хороше знання мови дуже важливе для початку кар'єри в Німеччині, для професійного життя і для подолання повсякденних проблем. У наступному розділі ми хотіли би поділитися з вами порадами, де ви в найкоротші терміни зможете вивчити німецьку мову.

Право на відвідування мовних курсів

Залежно від вашого статусу перебування ви, найімовірніше, навіть законодавчо зобов'язані відвідувати так званий інтеграційний курс з вивченням грамоти (німецької мови). Про те, чи передбачено вам відвідування мовних курсів і яких саме, ви можете дізнатися у відомстві у справах іноземних громадян (див. стор. 8) або в міграційних консультаційних центрах (див. стор. 26).

Курси німецької мови для іммігрантів з дозволом на тимчасове проживання

Ви можете передбачені мовні курси лише у спеціально зазначених установах. Нижче зазначені організації пропонують сертифіковані курси німецької мови:

Volkshochschule Tübingen e. V.

Катаріненштрассе 18, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 5603-21 або -11 |
E-mail integration@vhs-tuebingen.de |
www.vhs-tuebingen.de

InFö e. V., Центр освіти та міграції

Мауерштрассе 2, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 33005 | E-mail infoe@infoe-tuebingen.de |
www.infoe-tuebingen.de

Освітній центр VATTER

Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 7910-79 | E-mail d.vatter@bildungszentrum.de |
www.bildungszentrum.de

Мовний інститут Тюбінген

Бісмаркштрассе 94, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9354-10 | E-mail sit@ib.de |
www.sit-sis.de/start.html

BBQ, Bildung und berufliche Qualifizierung gGmbH (освіта і професійна кваліфікація)

Ойропаплатц 7, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9652-70 | E-mail info-tuebingen@biwe.de |
www.biwe-bbq.de/ueber-uns/vor-ort/tuebingen

Відкриті пропозиції

Тут ви можете безкоштовно вивчати німецьку мову або поглибити свої знання німецької мови:

Будинок Адольфа Шлаттера

Естербергштрассе 2, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 23097 | E-mail christina.schall@elkw.de

Asylzentrum Tübingen e. V.

Некархальде 20, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 44-115 |
E-mail vorstand@asylzentrum-tuebingen.de |
www.asylzentrum-tuebingen.jimdo.com

Будинок для зустрічей людей різних поколінь, InFö e.V.

Мауерштрассе 2, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 97392-88 |
E-mail mgh@infoe-tuebingen.de |
www.infoe-tuebingen.de

FBS, Familienbildungsstätte Tübingen e. V.

Гехінгер Штрассе 13, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9304-66 | E-mail buero@fbs-tuebingen.de |
www.fbs-tuebingen.de

elkiko, Eltern, Kinder, Kontakte Familienzentrum e. V. (Сімейний центр Тюбінгена elkiko)

Ліллі-Цапф-Штрассе 17, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 95873-00 | E-mail vorstand@elkiko.de |
www.elkiko.de/content

Stadtteiltreff Waldhäuser Ost Tübingen e. V. (Місце для зустрічей району Вальхойзер Ост)

Берлінер Рінг 20, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 25700-31 |
E-mail deutsch.lesen@stadtteiltreff-who.de |
www.stadtteiltreff-who.de

Місце для зустрічей району Брюкенхаус

Веркштрассе 8, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 9688-07 |
E-mail brueckenhaus@kit-jugendhilfe.de |
www.brueckenhaus-tuebingen.de

Місце для зустрічей та

взаємодопомоги сусідів (NaSe)

Януш-Корчак-Берг 1, 72072 Тьобінген

Телефон 07071 3605-54 | E-mail nase@kit-jugendhilfe.de |

www.buergertreff-nase.de

Інші пропозиції

Якщо вам не призначили курс німецької мови або не надали фінансову підтримку для його проходження, ви можете в будь-який момент самі записатися на курс, якщо зможете його самостійно оплатити. Ви можете пройти курс в одного з вищевказаних або в наступних оферентів:

d.a.i., Німецько-американський інститут у Тьобінгені

Карлштрассе 3, 72072 Тьобінген

Телефон 07071 79526-0 | E-mail mail@dai-tuebingen.de |

www.dai-tuebingen.de

Vivat Lingua!

Шеллінгштрассе 4/2, 72072 Тьобінген

Телефон 07071 88845-40 | E-mail info@vivat-lingua.de |

www.vivat-lingua.de

Актуальну інформацію про курси німецької мови для іммігрантів з дозволом на тимчасове проживання можна знайти тут:

www.kreis-tuebingen.de/Lde/Deutschkurse.html

Мовна підтримка для дітей та підлітків

Вивчення німецької мови для дошкільнят

Уже в дитячих дошкільних закладах діти отримують підтримку під час вивчення німецької мови. Додаткову інформацію ви знайдете тут:

Університетське місто Тьобінген,

Відділ дошкільної підтримки дітей (Fachabteilung Kindertagesbetreuung)

Бай дер Фрухтшранне 5, 72070 Тьобінген

Телефон 07071 204-1650

E-mail kindertagesstaetten@tuebingen.de

Вивчення німецької мови в школі

Коли діти перебувають разом з іншими дітьми, то вивчення німецької проходить найпростіше. Існують школи зі спеціальними класами, в яких ваші діти можуть вивчати німецьку мову. Ці класи мають назву інтернаціональні підготовчі класи.

Багатомовні/двомовні школи

Деякі школи в Тьобінгені пропонують заняття кількома мовами.

Інформацію про те, у яких школах заняття ведуться двома мовами або є інтернаціональні класи, ви знайдете в брошурі «Школи в Тьобінгені – шляхи, можливості, перспективи» (доступній декількома мовами) за посиланням: https://www.tuebingen.de/Dateien/schulen_in_tuebingen_2014.pdf

Заняття рідною мовою

Можливо, ви захочете, щоб ваша дитина, окрім німецької мови, знала мову вашої рідної країни. Багато інформації про це можна знайти в брошурі «Рости поліглотом – користь для освіти» університетського міста Тьобінген. Брошура знаходиться за посиланням: www.tuebingen.de/Dateien/mehrsprachig_aufwachsen.pdf

Міжкультурне посередництво

Міжкультурне посередництво центру Карітас

Посередники в міжкультурній комунікації супроводжуватимуть вас, наприклад, в адміністративних установах або на прийомі у лікаря, та нададуть вам підтримку рідною для вас мовою.

Центр Карітас міста Тьобінген

Гехінгер Штрассе 43, 72072 Тьобінген

Телефон 07071 7962-33

E-mail ivde@caritas-schwarzwald-gaeu.de |

www.caritas-schwarzwald-gaeu.de

Проживання в Тюбінгені

Пошук житла

Існує багато шляхів пошуку нового житла. Ви можете прочитати пропозиції про здачу житла в місцевій щоденній газеті (у Тюбінгені: Schwäbisches Tagblatt), у безоплатному щотижневому бюлетені чи в інтернеті, або ж розмістити своє оголошення про пошук житла. Після кожного переїзду ви повинні зареєструвати свою нову адресу місця проживання у відповідному відділі реєстрації громадян (для Тюбінгена див. стор. 6).

У Тюбінгені багато людей проживають у так званих спільнотах мешканців (Wohngemeinschaften або скорочено WG). Це означає, що у квартирі проживає кілька мешканців. Кімнату в одній з таких спільнот мешканців ви знайдете, наприклад, за посиланням: www.wg-gesucht.de

Найважливіші інструменти для пошуку житла та програми державної підтримки зібрані тут: www.tuebingen.de/wohnen

Університетське місто Тюбінген, Уповноважений з питань житла та будівництва без бар'єрів

Брунненштрассе 3, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 204-2281 |
E-mail wohnraum@tuebingen.de

Інформаційний центр з питань житла

Брунненштрассе 3, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 204-1726 |
E-mail soziale-hilfen@tuebingen.de

Житло для біженців

Біженці з дозволом на тимчасове проживання можуть самостійно знайти собі житло. Якщо ж вони не можуть знайти собі житло, муніципальне управління Тюбінгена бере на себе зобов'язання щодо подальшого забезпечення біженців житлом. Для цього міська влада використовує власний житловий фонд, а також житло,

що належить некомерційним житловим кооперативам. Оскільки більшість біженців спочатку отримують допомогу від органів соціального забезпечення, витрати на подальше забезпечення житлом бере на себе Центр зайнятості.

Додаткову інформацію про житло для біженців ви знайдете тут:

Університетське місто Тюбінген, Відділ допомоги біженцям (Fachabteilung Hilfen für Geflüchtete)

Житлове управління

Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-1763 |
E-mail hilfen.fuer.gefluechtete@tuebingen.de |
www.tuebingen.de/fluechtlinge/

Оренда житла та договір оренди

У Німеччині ціна за оренду житла зазвичай поділена на дві частини. Так звана «холодна» орендна плата (Kaltmiete) включає плату за саму квартиру, без витрат за воду, опалення, вивезення сміття та інших додаткових витрат. «Гаряча» орендна плата (Warmmiete) включає всі супутні витрати, які треба сплатити за квартиру («холодна» орендна плата + додаткові витрати). Це сума, яку необхідно сплачувати орендодавцю щомісяця.

Оплата за електроенергію не входить до «гарячої» орендної плати. Для цього необхідно укласти додатковий договір безпосередньо з постачальником послуг з електропостачання, наприклад, «Stadtwerke Tübingen» (www.swtue.de). Там ви також отримаєте поради, як знизити свої додаткові витрати.

Крім того, ви щорічно отримуєте кінцевий річний розрахунок. У додаткові витрати включено паушальні виплати за воду та опалення. Якщо ви витратите більше або менше, ніж планувалося, то вам потрібно сплатити виставлену суму або ж вам повернуть переплачені кошти.

Договір оренди регулює витрати, права та обов'язки орендарів та орендодавців. У договорі оренди також фіксується строк оренди.

Більшість договорів оренди передбачають застава. Застава – це платіж, який ви здійснюєте орендодавцю під час заселення в нову квартиру. Застава служить для того, щоб захистити орендодавця від несплати або нанесення шкоди житлу. Коли ви виселяєтесь з квартири і вона залишається неушкодженою, то застава вам повертається.

Підтримка для орендарів

Дозвіл на проживання в соціальному помешканні та допомога на оплату житла

Для людей з низьким рівнем доходу існує так зване соціальне житло з дешевою вартістю оренди. Щоб мати право там проживати, вам необхідна довідка про право на соціальне житло (Wohnberechtigungsschein).

Існує ще одна можливість отримати допомогу для оплати оренди – це так звана допомога на оплату житла (Wohngeld). Довідку про право на соціальне житло та допомогу на оплату житла ви можете отримати тут:

Університетське місто Тюбінген, Відділ соціальної допомоги (Fachabteilung Soziale Hilfen, Soziale Leistungen)

Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-1850 | E-mail soziale-hilfen@tuebingen.de

Багато орендарів є членами товариств, які надають допомогу під час вирішення проблем з договорами оренди, орендодавцями або інших питань. Якщо у вас виникнуть питання загального або правового характеру, ви можете отримати безкоштовну консультацію тут:

Deutscher Mieterbund Reutlingen-Tübingen e. V. (Німецька асоціація орендарів Ройтлінген-Тюбінген)

Катаріненштрассе 18, 72072 Тюбінген
Телефон 07121 446-11 | E-mail info@mieterbund-rt-tue.de | www.mieterbund-rt-tue.de

Інші правила проживання

Час відпочинку

Мирне спільне проживання по сусідству передбачає дотримання усіма мешканцями встановленого часу для відпочинку. Це означає, що в певний час ніхто не буде шуміти. Наприклад, не можна гучно вмикати музику, використовувати шумні прилади, такі як пилосос, газонокосарка тощо.

Зазвичай встановлюються такі години відпочинку: вночі з 22.00 до 6.00 | Сб з 13.00 до 15.00 | Нд весь день

Прибирання взимку

Можливо, що у вашому договорі оренди зазначено, що ви (і, можливо, інші мешканці будинку) у зимовий період відповідаєте за прибирання снігу та льоду перед будинком і на тротуарі перед будинком.

Чергування по будинку

У багатьох будинках прийнято регулярно наводити лад у вестибюлі та на сходовій клітці. При цьому мешканці заводять графік чергування. Зазвичай на дверях квартири, чия черга прибирати цього тижня, вивішується табличка з написом «Kehrwoche» (черговий по дому).

Домашні тварини¹

Про те, чи дозволено тримати домашніх тварин у квартирі, ви зможете прочитати в договорі оренди або обговорити з вашим орендодавцем.

Сміття

У Німеччині сміття сортують та утилізують по-різному. Для цього для кожної квартири або для всього будинку встановлюються різні сміттєві контейнери. У Тюбінгені є такі види сміттєвих контейнерів:

Зелений контейнер / біосміття

Сюди викидають харчові відходи, фрукти та овочі, кавові фільтри тощо.

¹ У Німеччині всі собаки повинні бути зареєстровані. Також їм потрібно зробити обов'язкові щеплення. За додатковою інформацією

Жовті мішки (Gelber Sack)

У жовті мішки викидають усі пластикові відходи, такі як упаковки, стаканчики з-під йогурту тощо. Наприкінці року кожній квартирі видається рулон жовтих мішків. За додатковими рулонами можна також звертатися до центрів обслуговування населення та адміністративних установ.

Синій контейнер / паперові відходи

Тут збирають газети, картон та інші паперові відходи. Крім того, паперові відходи також забирають спеціальні організації Тюбінгена, для чого їх у певні дні залишають на тротуарі. Проте такі організації забирають макулатуру не у всіх районах Тюбінгена. У графіку вивезення сміття можна дізнатися, чи проводиться збір макулатури на вашій вулиці.

Скло

Пляшки та скляний посуд збирають у контейнери для скла, розставлені в різних місцях.

Чорний контейнер / залишкові відходи

До чорного контейнера потрапляють усі відходи, які не належать до перерахованих вище категорій.

Особливе сміття / проблемні відходи

До проблемних відходів відносяться побутові хімікати, інші отруйні та небезпечні речовини, наприклад, батарейки, засоби для дезінфекції, енергозберігаючі лампи, аерозольні балончики тощо. Відпрацьовані батарейки можна повернути туди, де вони були придбані.

Великогабаритне сміття

Крім звичайного вивезення сміття, у певні дні або за необхідності вивозиться також великогабаритне сміття. При цьому може здійснюватися вивезення сміття, яке не поміщається у звичайні сміттєві контейнери. Це, наприклад, старі меблі або несправні електроприлади. Це сміття виставляється на вулицю ввечері перед вивезенням.

Графік вивезення сміття

Усі контейнери і жовті мішки регулярно спорожняються та вивозяться. Для цього їх потрібно виставити на вулицю. Простежте за тим, щоб контейнер стояв ручкою в бік вулиці. Під час реєстрації свого місця

проживання в Тюбінгені ви отримаєте календар із зазначеними днями вивезення сміття. Календар вивезення сміття ви також знайдете за цим посиланням: www.abfall-kreis-tuebingen.de.

Однак рекомендується також звертати увагу на те, який контейнер виставлено на вулицю поблизу.

Додаткову інформацію про утилізацію сміття та місця розташування контейнерів для скла, а також пункти збору проблемних відходів ви знайдете за посиланням www.abfall-kreis-tuebingen.de

Якщо під час вашого заселення ще не були надані контейнери або виникли проблеми з вивезенням, а також з іншими подібними питаннями звертайтеся до:

Окружне управління міста Тюбінген (Landratsamt Tübingen)

Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 207-1302 | E-mail AWB@kreis-tuebingen.de

Посібник з ремонту

Збереження ресурсів є важливою проблемою. Компанія з управління відходами Тюбінгена (AWB) розробила посібник з ремонту під гаслом «Відремонтувати, не викидати». У ньому ви знайдете багато організацій, які займаються ремонтом або надають у тимчасове користування необхідне обладнання, а також ремонтні кафе. Більше інформації можна знайти за посиланням: www.reparaturfuehrer-tuebingen.de

Альтернативне використання

Багато речей, що викидаються (наприклад, меблі та старий одяг), ще можуть згодитися іншим людям. На біржах обміну та безоплатної передачі в інтернеті часто знаходиться той, кому це може знадобитися. Ви можете здати або купити старі речі в магазинах секонд-хенду або на біржі вживаних товарів «Retour».

Більше інформації можна знайти за посиланням: www.retour-tuebingen.de

Інтернет та телефон

Нижче ви знайдете корисну інформацію щодо користування інтернетом і телекомунікаціями.

Стаціонарний телефон та інтернет

Щоб мати можливість здійснювати дзвінки з дому та користуватися інтернетом, вам необхідно підключитися до стаціонарної телефонної лінії та мережі інтернет (обидві послуги здебільшого пропонуються в одному пакеті). Існує безліч приватних телефонних компаній, що пропонують різні ціни та послуги.

Контракт на мобільний зв'язок

Послуги мобільного зв'язку також пропонують різні оператори. Термін дії цих контрактів зазвичай становить 2 роки. Після закінчення мінімального терміну дії контракту ви можете його розірвати, попередивши про це заздалегідь за один місяць.

Карти передплаченого зв'язку

З картою передплаченого зв'язку ви можете повністю контролювати витрати. Йдеться про передплачену картку, на яку ви можете покласти гроші, коли на рахунку закінчатся кошти. Її ви також можете отримати у оператора мобільного зв'язку.

Дзвінки за кордон

Для дзвінків за кордон є вигідні тарифи для контрактів на стаціонарний та мобільний зв'язок, а також для карт передплаченого зв'язку. Про них ви можете дізнатися у вашого оператора або в інтернеті.

Загальне правило для контрактів

Окрім щомісячної абонплати, контракти на стаціонарний та мобільний зв'язок часто передбачають також додаткові витрати. Будь ласка, перед укладенням контракту дізнайтеся про всі умови.

Громадські точки доступу Wi-Fi

У багатьох локаціях Тюбінгена можна користуватися бездротовим інтернетом через громадські точки доступу Wi-Fi. Багато закладів та ресторанів пропонують безкоштовні точки доступу до інтернету за користування їхніми послугами або споживання їжі та напоїв. У Тюбінгені точки доступу Wi-Fi є також у центрі міста та в мікрорайоні Дерендінген. Місця розташування громадських точок доступу Wi-Fi можна знайти на карті міста:
www.tuebingen.de/mobil/stadtplan/wlanhotspots

Здоров'я

Медичне обслуговування

Якщо ви уклали договір медичного страхування, рекомендується знайти собі сімейного лікаря. Сімейний лікар виконує роль першої інстанції у разі виникнення будь-якого роду скарг на здоров'я.

Якщо сімейний лікар не в змозі надати лікування повною мірою, то вас направлять до лікаря вузької спеціалізації (наприклад, до окуліста). Для цього ви отримаєте направлення, яке ви повинні взяти з собою на наступний прийом у лікаря. Окрім медичного обслуговування вашого власного здоров'я є також лікарі, які окремо опікуються здоров'ям ваших дітей (педіатри).

Медикаменти

Деякі медикаменти, такі як слабкі знеболюючі таблетки (наприклад, від головного болю), ви можете придбати в будь-якій аптеці. Інші ліки має попередньо виписати лікар, і вони продаються в аптеці тільки за рецептом.

Додаткову інформацію ви знайдете тут:

Окружне управління міста Тюбінген, Відділ охорони здоров'я

Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 207-3303 |
E-mail d.zug@kreis-tuebingen.de

Питна вода

У Німеччині воду можна пити прямо з-під крана. Вона відмінної якості. Департамент охорони здоров'я регулярно перевіряє воду на якість.

Страхування

Обов'язкове страхування: соціальне страхування

У Німеччині існує багато видів державного страхування, які забезпечують підтримку в старості, у разі хвороби, безробіття та нещасних випадків. Для цього кожна людина, яка працює, сплачує страхові внески. Всі застраховані люди отримують допомогу, коли вони її потребують.

Медичне страхування

У Німеччині кожна людина повинна мати медичну страховку. Існує багато різних видів медичного страхування. Зазвичай всі люди, які повинні оформити страховку, забезпечені обов'язковим медичним страхуванням. Ви можете зупинити свій вибір на будь-якій лікарняній касі.

Якщо у вашого чоловіка або у вашої дружини вже є страховка, то на вас і на ваших дітей можна оформити загальну страховку (сімейне страхування). У підтвердження вашого членства у лікарняній касі ви отримаєте картку медичного страхування. Її необхідно пред'являти під час кожного візиту до лікаря, тому, будь ласка, завжди беріть її з собою.

Реєстрація в лікарняній касі відбувається:

- безпосередньо в лікарняній касі або
- через роботодавця

Конкретні питання щодо членства в лікарняній касі можна обговорити в консультаційному центрі лікарняної каси.

Добровільне членство у лікарняній касі можливе для осіб, заробіток яких перевищує граничний розмір заробітної плати, а також для самозайнятих осіб. Оформити сімейну страховку можна у разі шлюбу, зареєстрованого цивільного партнерства або на дитину.

Медичне страхування для іноземних громадян

Після прибуття до Німеччини ви можете залишатися з медичною страховкою своєї країни доти, доки не почнете працювати в Німеччині.

Якщо ви працевлаштовані в іншій країні, але тимчасово працюєте в Німеччині, ви можете оформити у себе на батьківщині медичну страховку для виїзду за кордон.

Пенсійне страхування

Пенсійне страхування виплачує вам гроші в старості. Зазвичай після досягнення 67 річчя.

Страхування на випадок необхідності постійного догляду

Якщо ви будете не в змозі самі за собою доглядати, вам допоможе страховка на випадок необхідності постійного стороннього догляду. Вона виплачується людині, яка надає вам щоденну допомогу.

Страхування на випадок безробіття

Страховка на випадок безробіття виплачується вам у разі втрати роботи.

Страхування від нещасних випадків

Страховка від нещасних випадків виплачує вам гроші, якщо ви внаслідок нещасного випадку втратите працездатність.

Приватне страхування

Страхові договори захищають вас і вашу сім'ю від великих витрат, наприклад, у разі хвороби або матеріального збитку. Одні види страхування передбачені законодавством (див. «Обов'язкове страхування»), інші є добровільними. Далі ми хотіли би ознайомити вас з деякими видами добровільного страхування.

Приватне медичне страхування

У приватному медичному страхуванні діє принцип свободи договору. Тому приватний страховик може відмовити людям з уже наявними захворюваннями або людям похилого віку. Якщо у вас є приватна медична страховка, ви також повинні оформити приватну страховку на випадок постійного догляду.

Додаткову інформацію про медичне страхування можна знайти на сайті Федерального міністерства охорони здоров'я:

www.bundesgesundheitsministerium.de/themen/krankenversicherung

Приватне страхування цивільної відповідальності

Страхування цивільної відповідальності допоможе вам у разі, якщо ви завдали шкоди майну інших осіб. Якщо у вас є діти, рекомендується також включити їх у свій страховий поліс.

Страхування домашнього майна

Страхування домашнього майна допоможе в разі матеріального збитку у вашому домашньому господарстві. Зверніть увагу на те, що сума покриття не перевищує вартості предметів вашого домашнього господарства.

Страхування на випадок професійної непрацездатності

Страхування на випадок професійної непрацездатності допоможе вам, якщо ви з якихось причин не можете працювати за своєю спеціальністю або взагалі втратили працездатність.

Страхування з метою надання правового захисту

Страховка з метою надання правового захисту надасть допомогу у разі виникнення правових спорів. Це означає, що вона покриє витрати на адвокатів.

Страхування життя

Страхування життя забезпечить, наприклад, фінансову підтримку членам сім'ї у разі смерті застрахованої особи.

Діти та сім'ї

Народження дитини

У Німеччині новонароджених дітей необхідно зареєструвати протягом тижня після народження. Якщо ваша дитина народилася в Університетській гінекологічній клініці Тюбінгена (Universitätsfrauenklinik Tübingen), ви можете зареєструвати її прямо на місці. В інших випадках необхідно звернутися за адресою:

Університетське місто Тюбінген, Відділ РАЦС

Шмідторштрассе 4, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1534 | E-mail standesamt@tuebingen.de

Дитячі садки та ясла

Діти від одного до шести років можуть перебувати під наглядом у яслах і дитячих садках. Деякі заклади також приймають під свою опіку дітей віком до одного року. Існують групи з базовою програмою (на півдня) та групи з розширеною програмою (на цілий день). Там ваші діти грають і навчаються разом з іншими дітьми, опановують німецьку мову та готуються до школи. Ви можете зареєструвати свою дитину через онлайн-портал: www.tuebingen.de/anmeldung-vergabe-kita

Необхідну інформацію ви можете отримати за адресою:

**Університетське місто Тюбінген,
Центр реєстрації дітей до дитячих закладів (Zentrale
Anmeldung Kindertagesbetreuung, ZAK)**
Бай дер Фрухтшранне 5, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1456 | E-mail zak@tuebingen.de

Школа

У Німеччині діти та підлітки віком від 6 до 18 років зобов'язані відвідувати школу. Це означає, що діти, яким виповнилося шість років до 30 вересня, повинні йти до школи цього року. Будь ласка, запишіть свою дитину до школи не пізніше шести місяців після прибуття до Німеччини.

Консультацію з питань школи ви отримаєте за адресою:

**Університетське місто Тюбінген,
Відділ школи та спорту (Fachabteilung Schule und
Sport)**
Бай дер Фрухтшранне 1, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-1540 | E-mail schulsportamt@tuebingen.de

Детальну інформацію ви можете знайти в брошурі «Школи в Тюбінгені – шляхи, можливості, перспективи» Університетського міста Тюбінген за посиланням: www.tuebingen.de/Dateien/schulen_in_tuebingen_2014.pdf

Батьки

Найважливішими партнерами шкіл і дошкільних установ є батьки. Без сприяння та участі батьків неможливо досягти успіху. Тому дуже важливо, щоб батьки приходили на батьківські збори, брали участь у шкільних святах і регулярних бесідах з учителями та вихователями. Права та обов'язки батьків містяться в брошурі «Школи в Тюбінгені – шляхи, можливості, перспективи» (див. стор. 16).

INET – Міжкультурна мережа навчання батьків Тюбінгена

Консультанти для батьків від INET-проєкту є носіями різних культур і розмовляють різними мовами. Вони надають підтримку батькам з усіх питань у сфері дошкільної, шкільної освіти та підвищення кваліфікації. За бажанням вони супроводжують батьків під час бесід у школі або в інших установах. Додаткову інформацію ви отримаєте тут:

Університетське місто Тюбінген,

Відділ з питань рівності та інтеграції

Мюнцгассе 20, 72070 Тюбінген

Телефон 07071 204-1469 | E-mail vielfalt@tuebingen.de |

www.tuebingen.de/inet

Підтримка дітей та сімей

Допомога на дитину

Кожній дитині в Німеччині від народження і до досягнення нею 18-річного віку передбачена допомога. В особливих випадках виплата дитячої допомоги може бути продовжена до 25-річного віку. Допомога на дитину становить 250 євро на місяць на кожну дитину. Заяву на отримання допомоги на дитину можна подати до сімейної каси (Familienkasse). Там вас детально проконсультують з питань допомоги на дитину.

Сімейна каса Баден-Вюртемберг-Ост (Familienkasse Baden-Württemberg Ost)

Місцезнаходження Ройтлінген

Марктштрассе 150, 72793 Пфуллінген

Телефон 0800 4555530 |

E-mail familienkasse-reutlingen@arbeitsagentur.de

Допомога по догляду за дитиною «Elterngeld» і «ElterngeldPlus»

Допомогу по догляду за дитиною отримують батьки та матері, які після народження дитини здійснюють

за нею догляд і через це повністю або частково перервали свою робочу діяльність. Розмір допомоги по догляду за дитиною залежить від достатку та доходу батьків і розраховується індивідуально.

Допомога «ElterngeldPlus» – це додаткова можливість гнучко поєднувати виховання дитини та роботу. Допомогу по догляду за дитиною та ElterngeldPlus ви можете отримати у відповідному центрі обслуговування населення або адміністративній установі (див. стор. 6 і 7).

Пакет соціальної допомоги на потреби освіти та соціальної адаптації

Хто користується послугами згідно з Кодексом соціального права II (допомога по безробіттю Hartz IV) або XII (Sozialgesetzbuch), або згідно із Законом про надання соціальної допомоги особам, які претендують на притулок (Asylbewerberleistungsgesetz, AsylbLG), може подати заяву на пакет соціальної допомоги для дітей та підлітків із малозабезпечених родин на потреби освіти та соціальної адаптації. Наприклад, допомога надається для проведення шкільних екскурсій, класних поїздок, оплати репетиторства, канцелярського приладдя, обідів для школярів. Додаткову інформацію ви знайдете за посиланням www.bildungspaket.bmas.de або в Окружному управлінні міста Тюбінген.

Картка KreisBonusCard

Карта KreisBonusCard доступна сім'ям, рівень доходу яких трохи перевищує встановлений ліміт. З нею ви можете отримувати закладах (наприклад, у басейнах), клубах та організаціях

Картка KreisBonusCard Junior

З цією картою стають вигіднішими багато пропозицій для дітей та підлітків. Наприклад, членство в товаристві, вхід до музею або шкільні товари. Карту KreisBonusCard Junior отримують усі діти та підлітки від 0 до 18 років, чії батьки не мають достатньо грошей.

Додаткову інформацію ви отримаєте тут:

Район Тюбінген, Відділ соціальних питань

Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген

Телефон 07071 207-2045 |

E-mail bildungspaket@kreis-tuebingen.de

Університетське місто Тюбінген, Довірений представник із сімейних питань

Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген

Телефон 07071 204-1531 | E-mail familie@tuebingen.de

Навчання та освіта

Професійна освіта

Дуальна освіта

Після закінчення школи можна здобути професійну освіту. За дуальної освіти процес навчання відбувається як на підприємстві, так і в професійно-технічному училищі. Теоретичні знання для майбутньої професії учні отримують у професійно-технічному училищі, тоді як практичні навички надаються на підприємстві. Перелік професійних шкіл наведено в брошурі «Школи в Тюбінгені – шляхи, можливості, перспективи» за посиланням: www.tuebingen.de/Dateien/schulen_in_tuebingen_2014.pdf.

Консультування з питань професійної освіти

Більшість шкіл, починаючи з 7 класу, надають учням підтримку у виборі професії. Якщо молоді люди після закінчення школи не можуть визначитися із майбутньою професією, вони можуть звернутися за порадою. Додаткову консультацію ви отримаєте тут:

Консультаційний центр з питань профорієнтації Ройтлінген (Berufsinformationszentrum Reutlingen, BiZ)

Ульріхштрассе 38, 72764 Ройтлінген
Телефон 07121 309-900 |
E-mail reutlingen.biz@arbeitsagentur.de

Віртуальне агентство працевлаштування молоді в Тюбінгені (Virtuelle Jugendberufsagentur Tübingen) Агентство зайнятості м. Ройтлінген, Філія в м. Тюбінген

Конрад-Аденауер-Штрассе 12, 72072 Тюбінген
Телефон 0800 4 5555-00 |
E-mail Tuebingen.Berufsberatung@arbeitsagentur.de |
www.jubatue.de

BBQ, Bildung und berufliche Qualifizierung gGmbH (освіта і професійна кваліфікація)

Ойропаплатц 7, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9652-70 | E-mail info-tuebingen@biwe.de |
www.biwe-bbq.de/ueber-uns/vor-ort/tuebingen

Служба з питань міграції неповнолітніх – Diakonisches Werk Tübingen

Гехінгер Штрассе 13, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9304-76 | www.jmd-tuebingen.de

K.I.O.S.K. – Контактний центр з профорієнтації для молоді

Лореттоплатц 30, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 7639455 | 0151 58106617 |
E-mail kiosk@kit-jugendhilfe.de |
<https://www.kiosk-tuebingen.de>

Волонтерська робота

Після закінчення школи можна відпрацювати один рік на добровільних засадах. Для цього необхідно досягти 15-річного віку. Існують різні сфери, в яких ви можете бути корисними. Зокрема, це догляд за людьми з обмеженими можливостями, догляд за дітьми, культура та природа. Волонтерська робота за соціальним або екологічним напрямком дає можливість молодим людям визначитися у професійному плані. Додаткову інформацію можна знайти за посиланнями: www.ich-will-fsj.de та www.föj.de

Вища освіта

Тюбінгенський університет Еберхарда Карла (Eberhard Karls Universität Tübingen) – це другий за величиною університет у Баден-Вюртемберзі, який охоплює безліч спеціальностей. Необхідну інформацію ви знайдете на головній сторінці університету: www.uni-tuebingen.de

Консультативний центр з питань навчання

Про те, як подати заяву на навчання і що для цього потрібно, ви дізнаєтеся в консультативному центрі з питань навчання (ZSB)

Консультативний центр з питань навчання (Zentrale Studienberatung, ZSB)

Вільгельмштрассе 11, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 29-72555 | E-mail zsb@uni-tuebingen.de

Іноземні студенти можуть звертатися до відділу з міжнародних зв'язків Тюбінгенського університету Еберхарда Карла:

Консультування та допуск іноземних студентів (BEZIS)

Науклерштрассе 2, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 29-76833 | E-mail study@uni-tuebingen.de

Робота і професія

У наступних розділах ми надамо вам деяку важливу інформацію щодо роботи в Німеччині.

Дозвіл на роботу

Особам, які не є громадянами ЄС, необхідна посвідка на проживання в Німеччині, що дозволяє здійснювати трудову діяльність. Громадяни ЄС можуть працювати без обмежень. Будь ласка, дізнайтеся у відомстві у справах іноземних громадян (див. стор. 8), чи можна вам працювати.

Визнання іноземних дипломів

Якщо ви отримали диплом за кордоном, то вам необхідно підтвердити його в Німеччині. Цим займаються наступні інстанції:

Підтвердження дипломів про вищу освіту:
Головне управління з питань іноземної освіти (Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen, ZAB):
www.kmk.org/zab.html

Чи є ваш вищий навчальний заклад на батьківщині визнаним у Німеччині, ви дізнаєтеся за посиланням www.anabin.de

Підтвердження дипломів про професійну освіту:
Торгово-промислова палата Ройтлінгена (Industrie- und Handelskammer Reutlingen, IHK)
Гінденбургштрассе 54, 72762 Ройтлінген
Телефон 07121 2010 | E-mail kic@reutlingen.ihk.de | www.reutlingen.ihk.de

Підтвердження загальноосвітніх атестатів:
Окружне управління Штутгарта
Відділ 7 Школа та освіта
Рупманштрассе 21, 70565 Штутгарт
Телефон 0711 904-17170 |
E-mail anerkennungsstelle@rps.bwl.de |
<https://rp.baden-wuerttemberg.de/rps/abt7/zeugnisanerkennungsstelle/>

Якщо вам потрібна консультація щодо підтвердження вашої освітньої кваліфікації, ви можете звернутися сюди:

Консультаційний центр IN VIA з питань визнання іноземних професійних кваліфікацій для адміністративного округу Тюбінген
Венгенгассе 15, 89073 Ульм
Телефон 0731 388522-13 |
E-mail anerkennung@invia-drs.de |
<https://invia-drs.de/gemeinsam-perspektiven-entwickeln/beratung-zu-auslaendischen-abschluessen>

Пошук роботи

Федеральне агентство зайнятості надасть вам допомогу в пошуку роботи, посприє в отриманні професійного навчання і в підвищенні кваліфікації та надасть вам важливу інформацію про можливості вашого працевлаштування в Німеччині. Також агентство з працевлаштування (Arbeitsagentur) та центр зайнятості (Jobcenter) надають підтримку, якщо ви залишилися без роботи. Там ви зможете записатися на прийом, якщо після прибуття до Німеччини у вас немає роботи.

Федеральне агентство зайнятості (Bundesagentur für Arbeit)
Конрад-Аденауер-Штрассе 12, 72072 Тюбінген
Телефон 0800 4 5555 00 |
E-mail Tuebingen@arbeitsagentur.de |
www.arbeitsagentur.de/vor-ort/reutlingen/tuebingen

Центр зайнятості району Тюбінген
Шляйфмюлевег 68, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 56520 | <https://jobcenter-tuebingen.de/>

Університетське місто Тюбінген, Відділ допомоги біженцям (Fachabteilung Hilfen für Geflüchtete)
Муниципальний центр інтеграції біженців у ринок праці (Kommunale Arbeitsmarktintegration für Geflüchtete)
Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-1243 |
E-mail hilfen.fuer.gefluechtete@tuebingen.de |
www.tuebingen.de/fluechtlinge/

Безробіття

Якщо вас звільнили, то вам слід якомога швидше зареєструватися у Федеральному агентстві зайнятості (Arbeitsagentur). Якщо у вас строковий трудовий договір, то ще за три місяці до закінчення терміну його дії вам слід зареєструватися в агентстві з працевлаштування (Arbeitsagentur). Ви отримаєте допомогу по безробіттю першого типу (Arbeitslosengeld I), якщо за останні два роки ви працювали понад дванадцять місяців і сплачували страхові внески (див. стор. 15, Страхування на випадок безробіття). Якщо ви втратили роботу до закінчення дванадцяти місяців, то ви маєте право на отримання допомоги по безробіттю другого типу (Arbeitslosengeld II «Hartz IV»). У цьому випадку ви отримуєте консультацію та супровід центру зайнятості (Jobcenter).

Підвищення кваліфікації

У Німеччині дуже важливо проходити підвищення професійної кваліфікації. Для багатьох професій необхідно отримувати додаткові кваліфікації. Консультативними центрами виступають роботодавці, Федеральне агентство зайнятості або такі установи:

Volkshochschule Tübingen e. V. (Центр освіти дорослих у Тюбінгені)

Катаріненштрассе 18, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 5603-29 | E-mail info@vhs-tuebingen.de |
www.vhs-tuebingen.de

ttg team training GmbH

Гольцмаркт 7, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 513-96 | E-mail info@team-training.de |
www.team-training.de

BBQ, Bildung und berufliche Qualifizierung gGmbH (освіта і професійна кваліфікація)

Ойропаплатц 7, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9652-70 | E-mail info-tuebingen@biwe.de |
www.biwe-bbq.de/ueber-uns/vor-ort/tuebingen

Освітній центр VATTER

Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 7910-79 |
E-mail tuebingen@bildungszentrum.de |
www.bildungszentrum.de

Проект підвищення кваліфікації з догляду за людьми похилого віку, InFö e. V.

Мауерштрассе 2, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 330-06 | E-mail infoe@infoe-tuebingen.de |
www.infoe-tuebingen.de/altenpflege-projekt

Трудова діяльність і трудові права

Права працівників

Кожна фірма, що налічує понад 5 співробітників і співробітниць, має виробничу раду. До неї входять обрані колеги, які відстоюють інтереси працівників перед роботодавцем. Якщо вам на вашому робочому місці знадобиться будь-яка підтримка, звертайтеся, будь ласка, до цієї ради.

Заборона необґрунтованого звільнення

У Німеччині для підприємств, на яких працює більше десяти співробітників, діє закон про заборону необґрунтованого звільнення. У принципі діє правило: чим довше ви пропрацювали на підприємстві, тим довший строк для розірвання договору. У трудовому договорі регламентуються строки розірвання договору, час роботи та відпустки, а також розмір заробітної плати.

Закон про охорону праці неповнолітньої молоді

У Німеччині діти та молодь користуються особливим захистом. Існують закони, що регламентують тривалість і вид виконуваних молоддю робіт. Тут ви отримаєте консультацію щодо законів про охорону праці неповнолітньої молоді:

Окружне управління міста Тюбінген, Окружний молодіжний сектор (Kreisjugendreferat)

Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген

Телефон 07071 207-6154 |

<https://www.kreis-tuebingen.de/14469558.html>

Виписка лікарняних листів / довідка про непрацездатність

Якщо ви не можете прийти на роботу через хворобу, вам необхідно якомога швидше повідомити про це за місцем роботи. На випадок відсутності через хворобу понад три дні вам буде потрібно пред'явити довідку про хворобу або про непрацездатність від вашого лікаря. Її потрібно надати на четвертий день вашої хвороби за місцем вашої роботи, таким чином, ви перебуватимете на лікарняному.

Збереження заробітної плати на час хвороби

Якщо хвороба триватиме довше, роботодавець протягом 6 тижнів виплачує повну зарплату. Після цього 70 відсотків зарплати покриває обов'язкове медичне страхування.

Податки (податок на доходи фізичних осіб)

Окрім відрахувань підприємства на соціальне страхування (див. стор. 15, Соціальне страхування), у Німеччині ви повинні відраховувати податки на свій дохід. Податки автоматично утримуються з вашої зарплати.

Розряд оподаткування і разом з ним величина податків залежить від того, скільки ви заробляєте, чи перебуваєте у шлюбі, чи є у вас діти, один або два доходи у вашому шлюбі.

Церковний податок

Ви є членом католицької або євангелічної церкви і вказали це під час реєстрації, ви автоматично сплачуватимете щомісячний церковний податок. Він також вираховується з вашої зарплати.

Поточний банківський рахунок

Для отримання зарплати або винагороди, а також державних виплат вам необхідний поточний рахунок у банку. Після прибуття до Німеччини якнайшвидше відкрийте рахунок в обраному вами банку.

Пересування і транспортне сполучення

Громадський міський і міжміський транспорт

Автобус

У Тюбінгені є добре розвинена мережа автобусних маршрутів (див. карту руху маршрутів www.swtue.de/oepnv/fahrplan-und-liniennetz/liniennetz.html). Квитки на автобус можна придбати в автоматах, які знаходяться на автобусних зупинках або в передній частині кожного автобуса. Можна купувати квитки для кожної окремої поїздки або скористатися однією з економних пропозицій, таких як «4er-Karte» або місячний проїзний квиток. Додаткову інформацію ви отримуєте на сайті www.naldo.de або тут:

Bürger- und Verkehrsverein Tübingen e. V. (Товариство туризму та транспорту Тюбінгена)

Туристичний центр та відділ з продажу квитків
Ан дер Некарбрюке 1, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9136-0 | E-mail mail@tuebingen-info.de | www.tuebingen-info.de

Години роботи

Пн-пт з 10.00 до 18.00 | Сб з 10.00 до 14.30
Неділя та святкові дні з травня по вересень з 11.00 до 14.30.

Студентам варто скористатися семестровим проїзним квитком. Для цього під час реєстрації в Тюбінгенському університеті ви отримаєте купон, за допомогою якого зможете розрахуватися в одній із точок продажу квитків (наприклад, у Товаристві туризму і транспорту).

Від центрального автовокзалу, розташованого в безпосередній близькості від головного залізничного вокзалу (Hauptbahnhof, Hbf), ви можете їхати на всіх лініях у всіх напрямках. Час відправлення ви можете дізнатися за допомогою безкоштовного застосунку для смартфонів «Naldo» або в інтернеті на сайті www.naldo.de.

Поїзд

У Тюбінгені є кілька залізничних станцій (Гауптбанхоф, Тюбінген-Вест, Тюбінген-Дерендінген, Унтер'езінген-Мітте, Унтер'езінген-Зандекер), з яких регулярно вирушають поїзди. До більшості місць можна дістатися з головного залізничного вокзалу Тюбінгена. Проїзні квитки можна придбати на вокзалі, у Центрі обслуговування пасажирів на залізничному транспорті (DB Reisezentrum), в автоматах, через застосунок «Naldo» та Deutsche Bahn.

Центр обслуговування пасажирів на залізничному транспорті головного залізничного вокзалу Тюбінгена (Reisezentrum DB Tübingen Hbf)

Ойропаплатц 7, 72072 Тюбінген

Години роботи:

Пн-пт з 7.00 до 19.00 | Сб з 8.00 до 17.00 | Нд з 9.00 до 18.00

Примітка: Якщо під час перевірки у вас не виявиться чинного квитка, ви повинні будете заплатити штраф щонайменше 60 євро.

Таксі / маршрутне таксі (SAM)

Окрім звичайних таксі, які приїжджають за викликом або очікують на пасажирів переважно на головному залізничному вокзалі Тюбінгена, біля мосту Неккар та на Вільгельмштрассе, є ще маршрутне таксі.

Вони заберуть вас із певних автобусних зупинок і відвезуть до місця призначення або на найближчу від нього автобусну зупинку. При цьому таксі ділять одне з одним кілька людей. Тому вартість поїздки буде дешевшою. Маршрутне таксі потрібно замовляти щонайменше за півгодини до виїзду за телефоном 07071 34-000. Більше інформації можна знайти за посиланням www.swtue.de/oepnv/fahrgastinformationen/sammel-anruf-mietwagen-sam.html

Електросамокати

Електросамокатами можна користуватися на всіх маршрутах громадського транспорту. Зверніть увагу, що на електросамокатах заборонено їздити в пішохідних зонах і парках, де їх також не можна залишати. Детальніше про електросамокати в Тюбінгені можна дізнатися тут: www.tuebingen.de/verkehr

Міжміське сполучення

Для далеких поїздок ви можете скористатися поїздом, автобусом, а також автомобілем.

Є можливість пересуватися на попутному автомобілі, коли одна людина бере у свій автомобіль попутником іншу людину. Пропозиції щодо попутних поїздок ви знайдете в інтернеті. Також дешево добиратися до інших міст можна на автобусах далекого прямування, які перед поїздкою потрібно заздалегідь забронювати. Пропозиції щодо автобусів далекого сполучення ви також знайдете в інтернеті.

Пересування на велосипеді

Тюбінген – це місто зі сприятливою велосипедною інфраструктурою. Ви можете купити велосипед в одному з численних веломагазинів або на блошиних ринках. Крім того, існує можливість на короткий час взяти велосипед або електробайк напрокат.

Міська влада сприяє розвитку велосипедного руху, створюючи велопарковки, швидкісні маршрути та розгалужену мережу велодоріжок.

У деяких велосипедних майстернях, таких як майстерня «Geräckerträger» або «Werkstadthaus», ви можете дешево або безкоштовно відремонтувати свій велосипед. Часто ви зможете навіть самі взяти участь в ремонті.

Додаткову інформацію про велосипедний рух у Тюбінгені ви отримаєте на сторінці: www.tuebingen.de/radfahren

Автомобільне сполучення

Водійські права

У Німеччині кожен водій автомобіля повинен мати чинне водійське посвідчення (водійські права). З водійськими посвідченнями Євросоюзу ви можете керувати автомобілем у будь-якій країні ЄС (за деякими винятками). Якщо ви отримали своє водійське посвідчення в країні, що не входить до ЄС, і хочете довго залишатися в Німеччині, ви маєте право керувати з цим посвідченням водія тільки 6 місяців з моменту прибуття до Німеччини. Після цього ви повинні переоформити його на посвідчення європейського зразка. Інакше ви ризикуєте опинитися звинуваченим у скоєнні злочину через їзду без водійського посвідчення.

Якщо ви приїхали з країни, що не входить до ЄС, і у вас ще немає водійського посвідчення, за певних умов ви можете отримати німецькі водійські права європейського зразка.

Якщо ваше основне місце проживання знаходиться в районі Тюбінген, ви можете звернутися до відомства з видачі водійських прав (Führerscheinstelle) окружного управління міста Тюбінген. Тут ви зможете отримати більш детальну інформацію, наприклад, про необхідні документи, або чи можна переоформити ваше іноземне водійське посвідчення без іспитів, чи потрібен буде теоретичний та/або практичний іспит з водіння.

Відомство з видачі водійських прав залюбки прийме вашу заяву на водійське посвідчення та після перевірки ваших документів видасть вам водійське посвідчення:

Окружне управління міста Тюбінген, Відомство з видачі водійських прав (Führerscheinstelle)

Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 207-4380 |
E-mail fuehrerschein@kreis-tuebingen.de

Детальну інформацію ви знайдете на сайті: www.kreis-tuebingen.de (у рубриці «Viel Gefragt» розділу «Kfz-Führerschein»)

Перереєстрація автомобіля

Якщо ви привезли із собою свій автомобіль з-за кордону і хочете тут ним користуватися, ви маєте якнайшвидше його зареєструвати. Ви можете зробити це у відділі реєстрації транспортних засобів.

Окружне управління міста Тюбінген, Відділ реєстрації транспортних засобів (Kfz-Zulassungsstelle)

Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 207-4380 |
E-mail zulassungsstelle@kreis-tuebingen.de

Страховання транспортних засобів

Кожен зареєстрований у Німеччині транспортний засіб має бути застрахований; при цьому існують різні види страхування. Однак головне, потрібно укласти договір обов'язкового автомобільного страхування цивільно-правової відповідальності. Вона виникає в разі аварії у випадку нанесення шкоди іншим автомобілям.

Паркування

У багатьох районах Тюбінгена є так звані парковки мешканців. Це означає, що наявні паркомісця зарезервовані за людьми, які проживають тут і є власниками паркомісця мешканця. Якщо у вашому районі потрібне таке посвідчення, ви можете подати заяву на його отримання до центру обслуговування населення, до якого ви належите (див. стор. 6 і 7). Навколо старого міста до ваших послуг надається кілька багатоярусних стоянок. Багатоярусні парковки та стоянки є платними.

Стікер екологічного класу

У Тюбінгені та багатьох інших містах у Німеччині дозволено їздити тільки автомобілям, які відповідають певному екологічному стандарту. Це означає, що автомобілям з високою токсичністю вихлопних газів заборонено їздити в певних областях. Стікер екологічного класу показує, яку кількість відпрацьованих газів виробляє ваш автомобіль. У Тюбінгені та в районах міста можна їздити тільки із зеленим стікером екологічного класу. Стікер екологічного класу ви можете отримати у відділі реєстрації транспортних засобів в окружному управлінні міста Тюбінген.

Спільне користування автомобілем і COONO

Якщо у вас немає автомобіля, ви можете стати членом спільноти каршерінгу «teilAuto». Там ви платитимете щомісячну абонплату, плюс тариф за кожен кілометр шляху. Автомобілі стоять у різних місцях міста і ними можна скористатися в будь-який момент. Детальну інформацію ви знайдете на сайті:
www.teilauto-tuebingen.de

COONO – це послуга, яку пропонує житлово-комунальна служба Тюбінгена «Stadtwerke Tübingen». Через застосунок COONO ви можете взяти напрокат електроскутер або електромобіль у своєму районі. Детальну інформацію ви знайдете на сайті:
www.coono-sharing.de

Правила руху

Інформацію про основні правила вуличного руху пішки, на автобусі та рейковому транспорті, на машині або велосипеді ви знайдете на сайті
www.germanroadsafety.de

Громадська активність та політична участь

Громадські об'єднання

У Тюбінгені існує безліч різних клубів, організацій та об'єднань. Додаткову інформацію про об'єднання можна знайти в каталозі об'єднань університетського міста Тюбінген (посилання: www.tuebingen.de/vereine), а також через

BüroAktiv Tübingen e. V.

BüroAktiv e. V. займається збором всієї інформації про об'єднання та ініціативи в Тюбінгені. Якщо ви хочете стати учасником того чи іншого об'єднання чи ініціативи, там ви також отримаєте індивідуальну консультацію:

Бай дер Фрухтшранне 5, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 21315 | info@bueroaktiv-tuebingen.de | www.bueroaktiv-tuebingen.de
Тут ви знайдете путівник про об'єднання та ініціативи в Тюбінгені.

Додаткову інформацію ви можете також отримати тут:

Університетське місто Тюбінген, Відділ з питань громадської активності, ініціатив та адміністративних послуг (Fachabteilung für Bürgerbeteiligung, Veranstaltungen und Zentrale Dienste)
Ам Маркт 1, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1532 |
E-mail buengerengagement@tuebingen.de

Мобільний застосунок для мешканців Тюбінгена «BürgerApp»

Кожен мешканець Тюбінгена, який досягнув 12-річного віку, може брати участь в опитуваннях на актуальні теми за допомогою цього застосунку. Застосунок можна безкоштовно завантажити через App Store. Після цього ви отримаєте код активації від університетського міста Тюбінгена поштою. Більше інформації можна знайти за посиланням: www.tuebingen.de/buergerapp

Участь у політичному житті громади

Мешканці Тюбінгена можуть брати участь у формуванні громадської та політичної думки на рівні міста, а також у процесах прийняття рішень. Громадяни Німеччини мають право голосувати та балотуватися на виборах на федеральному та земельному рівнях, а громадяни Німеччини та ЄС – на муніципальному рівні. У Тюбінгені діють такі політичні органи: муніципальна рада, місцеві ради, місцеві консультативні ради, молодіжна рада та інтеграційна рада.

Інтеграційна рада

Інтеграційна рада консультує муніципальну раду та міську адміністрацію з питань, що стосуються людей з міграційним минулим, а також з питань інтеграційної політики. До складу інтеграційної ради, окрім дванадцяти експертів-резидентів, входять також члени муніципальної ради та уповноважений чи уповноважена з питань інтеграції. Стати членом інтеграційної ради може будь-яка особа віком від 18 років, яка проживає у Тюбінгені. Склад інтеграційної ради формується муніципальною радою.

Більше інформації можна знайти за посиланням: www.tuebingen.de/integrationsrat

Інформація та консультування

Консультаційні центри

У Тюбінгені є багато різних товариств і організацій, до яких ви можете приєднатися після прибуття до Німеччини або пізніше. Перелік громадських об'єднань, ініціатив та організацій Тюбінгена можна знайти за цим посиланням: www.tuebingen.de/vereine. З деякими з них ми ознайомимо вас у наступному розділі.

Консультаційні центри із загальних міграційних питань

Тут люди з міграційним минулим знайдуть перші місця зустрічей, які допоможуть їм розібратися з безліччю питань. Ми рекомендуємо вам звернутися до цих організацій одразу після прибуття до Тюбінгена.

Консультації з міграційних питань для дорослих іммігрантів – Центр Карітас

Гехінгер Штрассе 43, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 79 62-0 |
www.caritas-schwarzwald-gaeu.de

Консультації з міграційних питань для дорослих іммігрантів –

InFö e. V.

Мауерштрассе 2, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 3300-5 | E-Mail infoe@infoe-tuebingen.de |
www.infoe-tuebingen.de

Служба з питань міграції неповнолітніх – Diakonisches Werk Tübingen

Гехінгер Штрассе 13, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9304-76 | E-mail uwe.gieseler@elk-wue.de |
<https://www.jugendmigrationsdienste.de/jmd/tuebingen>

Біженці та шукачі притулку

Район Тюбінген, Служба у справах біженців (Fachdienst für Geflüchtete)

Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 207-6177 |
www.fluechtlinge-kreistuebingen.de

Університетське місто Тюбінген, Відділ допомоги біженцям (Fachabteilung Hilfen für Geflüchtete)

Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-1583 |
E-Mail hilfen.fuer.gefluechtete@tuebingen.de |
www.tuebingen.de/verwaltung/dienststellen/hilfen_fuer_gefluechtete

Asylzentrum Tübingen e. V. (Центр надання притулку в Тюбінгені)

Некархальде 40, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 441-15 |
E-mail vorstand@asylzentrum-tuebingen.de |
www.asylzentrum-tuebingen.jimdo.com

Move on – menschen.rechte Tübingen e. V. (організація з захисту прав людини)

Януш-Корчак-Берг 1, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 96699-40 | E-mail info@planb.social |
www.planb.social

Refugio Stuttgart e. V., Регіональний підрозділ Тюбінгена

Кольплаттенберг 5, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 9904619 |
E-mail tuebingen@refugio-stuttgart.de |
<https://www.refugio-stuttgart.de/en/home.html>

Діти та сім'ї

Університетське місто Тюбінген, Довірений представник із сімейних питань

Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 204-1531 | E-mail familie@tuebingen.de

Університетське місто Тюбінген, Департамент освіти, опіки, молоді та спорту

Бай дер Фрухтшранне 5, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1550 |
E-mail kinder-jugend@tuebingen.de

FBS, Familien-Bildungsstätte e. V. (Центр сімейного виховання)

Гехінгер Штрассе 13, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 930466 | E-mail buero@fbs-tuebingen.de |
www.fbs-tuebingen.de

kit Jugendhilfe – Tübinger Verein für Sozialtherapie bei Kindern und Jugendlichen e. V. (Товариство соціальної терапії для дітей та підлітків м. Тюбінген)
 Лореттоплатц 30, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 5671-0 | E-mail mail@kit-jugendhilfe.de
 www.kit-jugendhilfe.de

elkiko Eltern, Kinder, Kontakte Familienzentrum e. V. (Сімейний центр Тюбінгена elkiko)
 Ліллі-Цапф-Штрассе 17, 72072 Тюбінген
 Тел. 07071 9587300 | E-mail vorstand@elkiko.de |
 www.elkiko.de

Pro familia – Kreisverband Tübingen (Районна асоціація Тюбінген) / Reutlingen e.V.
 Гехінгер Штрассе 8, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 34151 | E-mail tuebingen@profamilia.de |
 www.profamilia-tuebingen.de

Kinderschutzbund e. V. (Товариство захисту дітей)
 Кеплерштрассе 5, 72074 Тюбінген
 Телефон 07071 61334 |
 E-mail info@kinderschutzbund-tuebingen.de |
 www.kinderschutzbund-tuebingen.de

Жінки та дівчата / Чоловіки та хлопці

Mädchen*treff e. V. (Клуб для дівчат)
 Веберштрассе 8, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 5500-22 |
 E-mail info@maedchentreff-tuebingen.de |
 www.maedchentreff-tuebingen.de

tima e. V. Ініціатива щодо працевлаштування дівчат Тюбінгена
 Гіршауер Штрассе 1, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 7630-06 | E-mail team@tima-ev.de |
 www.tima-ev.de

Frauen*ProjekteZentrum e. V. (Некомерційна організація з підтримки гендерної рівності та допомоги жінкам у різних сферах життя)
 Веберштрассе 8, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 4109-78 |
 E-mail info@frauenprojektezentrum.de |
 www.frauenprojektezentrum.de

Frauen helfen Frauen e. V. (Товариство жіночої солідарності)
 Веберштрассе 8, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 666-04 |
 E-mail fhffrauenhaus.tue@t-online.de |
 www.frauen-helfen-frauen-tuebingen.de

Frauencafé achtbar Tübingen e. V. (Жіноче кафе)
 Веберштрассе 8, 72070 Тюбінген
 Телефон 0176 47377649 |
 E-mail info@achtbar-tuebingen.de |
 www.achtbar-tuebingen.de

Pfunzkerle e. V.
 Унтер дем Гольц 3, 72072 Тюбінген
 Телефон 070713609-89 | E-mail: info@pfunzkerle.org

AGIT Anlaufstelle Sexualisierte Gewalt in Tübingen für Frauen*Männer (Об'єднання проти сексуального насильства)
 www.agit-tuebingen.de

Люди з обмеженими можливостями

**Район Тюбінген,
 Центр консультування та соціальної підтримки для людей з обмеженими можливостями та їхніх родин**
 Вільгельм-Кайль-Штрассе 50, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 207-6105 | E-mail beratungs-und-sozial-dienst@kreis-tuebingen.de

Університетське місто Тюбінген, Уповноважений з питань соціальної інтеграції
 Дерендінгерштрассе 50, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 204-1444 | E-mail soziales@tuebingen.de

Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung Tübingen e. V. (Допомога для людей з обмеженими можливостями в Тюбінгені)
 Фрідріх-Данненман-Штрассе 69, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 94403 |
 E-mail mail@lebenshilfe-tuebingen.de |
 www.lebenshilfe-tuebingen.de

Freundeskreis Mensch e. V. (У колі друзів)
 Ройтлінгерштрассе 12, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 920595-40 |
 E-mail info@freundeskreismensch.de |
 www.freundeskreismensch.de

Antidiskriminierungsberatung (Консультування з питань протидії дискримінації)

adis e. V. - Протидія дискримінації, розширення прав і можливостей,

розвиток практик

Фюрстштрассе 3, 72070 Тюбінген

E-mail info@adis-ev.de | <https://adis-ev.de/>

Міжнародні об'єднання та самоорганізації мігрантів

У Тюбінгені проживають люди з багатьох країн світу. Часто вони зустрічаються в групах і багато з них створюють некомерційні об'єднання, щоб надати один одному підтримку, полегшити початок у житті в Німеччині для нових мешканців Тюбінгена та залучати їх до активного життя громади. У наступному розділі пропонуємо вам ознайомитися з деякими з цих груп та об'єднань:

Міжнародні об'єднання

Associazione Amici della Cultura Italiana Tübingen e. V. (Асоціація друзів італійської культури)

Бекманнсвег 14/1, 72076 Тюбінген

Телефон 07071 63218 | E-mail amici.tuebingen@yahoo.de
www.amicituebingen.de

Alevitischer Kulturverein Tübingen und Umgebung e. V. (Алевітське товариство культури Тюбінгена та околиць)

Айзенбанштрассе 8, 72072 Тюбінген

Телефон 07071 40786-31 | E-mail tuebingen-akm@hotmail.de

AL KALEMA – Bildungsinitiative Tübingen e. V. (Освітня ініціатива Тюбінгена)

Арабська школа Тюбінгена

Початкова школа на Хюгельштрассе

Хюгельштрассе 17-19, 72072 Тюбінген

E-mail arabischeschule@vasat-tuebingen.de

Болгарська асоціація з болгарською школою в Тюбінгені – Rodna Retsch e. V.

Вестбанхофштрассе 27, 72070 Тюбінген

Телефон 0157 5353 1467 | E-mail bg.schule@rodna-retsche.de | www.rodna-retsche.de

Circulo Argentino Baden-Württemberg e. V.

(Аргентинська діаспора Баден-Вюртемберга)

Прімус-Трубер-Штрассе 42, 72072 Тюбінген

E-mail info@circuloargentino.de |

www.circuloargentino.de

Dialog und Bildung Tübingen e. V. (Діалог та освіта в Тюбінгені)

Навчальний центр Тюбінген

Вільгельмштрассе 20, 72074 Тюбінген

Телефон 07071 365771 | E-mail info@lernstube.com |

www.lernstube.com

Deutsch-Griechische Gesellschaft

Tübingen – Reutlingen e. V. (Німецько-грецьке товариство Тюбінгена – Ройтлінгена)

Швальбенвег 39, 72076 Тюбінген

www.dgg-tue-rt.de

Eritreische Vereinigung zur gegenseitigen

Unterstützung in der BRD, Bezirk Tübingen e. V.

(Еритрейська асоціація взаємної підтримки у ФРН, район Тюбінген)

Ойропаштрассе 25, 72073 Тюбінген

Griechischer Eltern- und Erzieherverein Tübingen e. V. (Грецьке товариство батьків і вихователів у Тюбінгені)

Поштова скринька 1533, 72005 Тюбінген

E-mail info@sxolio-tuebingen.de |

www.sxolio-tuebingen.de

Förderverein für jüdische Kultur in Tübingen e. V.

(Асоціація сприяння розвитку єврейської культури в Тюбінгені)

Дізельштрассе 19, 72074 Тюбінген

Телефон 07071 86264 |

E-mail info@verein-juedische-kultur-tuebingen.de |

www.verein-juedische-kultur-tuebingen.de

Освітня ініціатива FödeM / Мусульманська молодіжна мережа

E-mail kontakt@foedem.de | www.foedem.de

Integration und Kultur e. V. / Russischer Kulturverein (Інтеграція та культура) / Російська культурна асоціація

Пауль-Дітц-Штрассе 10, 72072 Тюбінген

E-mail rkvttuebingen@gmx.de

Хорватська католицька громада Тюбінгена

Бахгассе 3, 72070 Тюбінген

Телефон 07071 203628 |

E-mail kroatkathgemeinde.tue@drs.de

**Spanischer Eltern- und Kulturverein
Tübingen – Reutlingen e. V.** (Іспанське товариство батьків і культурної взаємодії Тюбінгена – Ройтлінгена)

Поштова скринька 24 53, 72074 Тюбінген
E-mail apf.tuebingen@gmail.com

Telar e. V.

Гельштрассе 12, 72072 Тюбінген
E-Mail vorstand@telar-ev.org | <https://telar-ev.de/>

Исламські бесіди в Тюбінгені

E-mail info@tuebis.de | <https://tuebis.de>

Türkischer Verein Tübingen und Umgebung e. V.

(Турецька асоціація Тюбінгена та околиць)
Ам Штадтграбен 17, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 517-87 | E-mail tvtuebingen@web.de

Ukrainischer Verein Tübingen e. V. (Українська асоціація Тюбінгена)

Отто-Ербе-Вег 26, 72070 Тюбінген
E-mail ukrainischer.verein.tue@gmx.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e. V. (Товариство двонаціональних сімей і партнерських союзів)

Ліллі-Цапф-Штрассе 17, 72072 Тюбінген
E-mail tuebingen@verband-binationaler.de | www.verband-binationaler.de

Об'єднання арабських студентів та осіб з вищою освітою Тюбінгена

Поштова скринька 2670, 72076 Тюбінген
E-mail info@vasat-tuebingen.de | www.vasat-tuebingen.de

Verein zur Förderung iberamerikanischer Kultur e. V. (Товариство сприяння розвитку латиноамериканської культури)

Міжнародний фестиваль гітарної музики у Тюбінгені
Дроссельвег 7, 72076 Тюбінген
E-mail gitarrenfestival.tuebingen@gmail.com | www.internationales-gitarrenfestival-tuebingen.de

ZuLE - Zusammen Lernen und Erleben WHO e. V. (Вчимося та переживаємо разом WHO)

Шпеманнштрассе 30, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 9678-84 | E-mail zule-who@gmx.de | www.zule-who.de

Релігія

Тюбінген – це місто культурного та релігійного різноманіття. Тут живуть люди різних національностей і релігій. Внаслідок цього є великий вибір безлічі релігійних організацій. Далі ми ознайомимо вас із деякими з них. Решту пропозицій ви знайдете за посиланням

www.tuebingen.de/religion

Християнські церкви

Євангелічні церкви

Колегіальна церква Тюбінгена

Мюнцгассе 30, 72070 Тюбінген
www.stiftskirche-tuebingen.de

Церква Святого Якова

Юстінус-Кернер-Штрассе 2, 72070 Тюбінген
www.jakobusgemeinde.de

Церква Еберхарда в Тюбінгені

Ойгенштрассе 21, 72072 Тюбінген
www.eberhardsgemeinde.de

Церква Ам-Екк

Айксер Штрассе 42, 72072 Тюбінген
<https://www.eberhardsgemeinde.de/gemeindeleben/kirch-am-eck>

Церква Святого Мартіна в Тюбінгені

Фрішлінштрассе 33, 72074 Тюбінген
www.martinsgemeinde-tuebingen.de

Церква Стефана в Тюбінгені

Фрідріх-Данненман-Штрассе 60, 72070 Тюбінген
www.ev-stephanusgemeinde-tuebingen.de

Церква Альберта Швейцера

Байм Гербстенхоф 21, 72076 Тюбінген
www.asktue.de

Церква Дітріха Бонхеффера

Берлінер Рінг 12, 72076 Тюбінген
www.bonhoeffer-gemeinde.de

Католицькі церкви

Центральна парафіяльна церква

Бахгассе 3, 72070 Тюбінген
www.katholisch-tue.de

Церква Святого Егідія

Кінгерсхаймер Штрассе 52, 72070 Тюбінген-Гіршау
www.katholisch-tue.de

Церква Святого Іоанна

Бахгассе 3, 72070 Тюбінген
www.katholisch-tue.de

Церква Святого Петра

Нойхальденштрассе 16, 72074 Тюбінген-Люстнау
www.katholisch-tue.de

Церква Святого Павла

Йоганнес-Ройхлін-Штрассе 3, 72076 Тюбінген
www.katholisch-tue.de

Церква Святого Михаїла

Гехінгер Штрассе 45, 72072 Тюбінген
www.katholisch-tue.de

Церква Святого Панкратія

Подвір'я 8, 72072 Тюбінген-Бюль
www.katholisch-tue.de

Хорватські громади**Церква Святого Вінко Паульські**

Бахгассе 3, 72070 Тюбінген
www.katholisch-tue.de

Католицька університетська спільнота

Бельтлештрассе 40, 72070 Тюбінген
www.khg-tuebingen.de

Християнські громади**Християнська громада в Тюбінгені**

Науклерштрассе 62, 72074 Тюбінген
www.christengemeinschaft.de/gemeinden/1814

Євангельська Вільна Церква Ковчег

Шафхаузенштрассе 5, 72072 Тюбінген
www.arche-tuebingen.de

Кройцкірхе Тюбінгена

Пірштрассе 11, 72074 Тюбінген
www.kreuzkirche-tuebingen.de

Євангельська Методистська громада

Рюмелінштрассе 12, 72070 Тюбінген
www.emk-tuebingen.de

Вільна Євангельська громада

Ліллі-Цапф-Штрассе 14, 72072 Тюбінген
www.tuebingen.feg.de

Новоапостольська церковна громада Тюбінгена

Брунштрассе 24, 72074 Тюбінген
www.nak-albstadt-tuebingen.de/tuebingen

Церква Адвентистів сьомого дня Тюбінгена

Мольткештрассе 26, 72072 Тюбінген
www.adventgemeinde-tuebingen.de

Російська православна церковна громада

«Преподобна Марія Єгипетська»
Естербергштрассе 2, 72074 Тюбінген
www.orthodoxekirche-tuebingen.de

Мечеті та молитовні будинки**Masjid al Wanne – Islamisches Kultur- und**

Begegnungszentrum Tübingen e. V. (Масджид аль Ванне – Ісламський культурний і громадський центр Тюбінгена)

Фільзофенвег 70, 72076 Тюбінген
www.facebook.com/IKBTuebingen/

Tübingen Camii – IGMG Ortsverein Tübingen e. V.

Ройтлінгер Штрассе 30-32, 72072 Тюбінген

Центральна мечеть DITIB у Тюбінгені

Ам Штадтграбен 17, 72070 Тюбінген

Буддійські молитовні центри**Тюбінген Юн Хва Дхарма Сах**

Фільзофенвег 28, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 989121 |
E-mail tuebingen@lotussangha.org |
<http://tuebingen.yunhwasangha.eu/home/>

Буддійський центр Тюбінген

Шверцльохер Штрассе 38, 72070 Тюбінген
Телефон 0176 74852906 |
E-mail tuebingen@diamantweg-center.org |
www.diamantweg-buddhismus.de/tuebingen

Буддійська громада Тюбінгена

Нюртінгер Штрассе 36, 72072 Тюбінген
E-mail spf-monikasturtz@gmx.de |
www.buddhistische-gemeinschaft.de

Тріратна Тюбінген

Георгштрассе 8, 72070 Тюбінген
E-mail meditation_im_viertel@yahoo.com |
www.triratna-tuebingen.de/

Інші релігійні громади**Індійський храм Гурудвара Сахіб**

Шафгаузенштрассе 3, 72072 Тюбінген

Спілкування та дозвілля

Місця спілкування

У Тюбінгені є багато місць, де люди зустрічаються для знайомства і спілкування. З деякими з цих місць ми ознайомимо вас у наступному розділі. Зауважте, що ми не можемо назвати кожен окрему установу через велику кількість пропозицій.

Районні місця зустрічей та інші місця зустрічей

Районні місця зустрічей – це місця, де зустрічаються люди, які проживають в одному житловому районі. Вони відкриті для всіх людей будь-якого віку, статі та походження, і надають хорошу можливість познайомитися з новими людьми. Часто там пропонуються різні курси та заходи з проведення дозвілля. У Тюбінгені є такі місця зустрічей:

InFö e. V. -

Міжкультурний центр представників різних поколінь (MGH)

Мауерштрассе 2, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 97392-88 | E-mail mgh@infoe-tuebingen.de | www.infoe-tuebingen.de

Місце зустрічей району Дерендінген

Кенервег 2, 72072 Тюбінген-Дерендінген
Телефон 07071 7915-19 | E-mail gerdhagmeyer@gmx.de | www.buergerverein-derendingen.eu/stadtteiltreff.html

Pro Kilchberg e. V.

Тессінштрассе 8, 72072 Тюбінген-Кільхберг
E-mail info@prokilchberg.de | www.prokilchberg.de

Місце зустрічей району Геррлесберг/Люстнау

Відомство у справах дітей та молоді
Штойдах 88, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 204-1260 |
E-mail rathaus-lustnau@tuebingen.de

Місце для зустрічей району Брюкенхаус

Веркштрассе 8, 72074 Тюбінген
Телефон 070719688-07 |
E-mail brueckenhaus@kit-jugendhilfe.de | www.brueckenhaus-tuebingen.de

Місце зустрічей і взаємодопомога сусідів (NaSe)

Януш-Корчак-Вег 1, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 3605-54 | E-mail nase@kit-jugendhilfe.de | www.buergertreff-nase.de

Місце зустрічей району Вальхойзер Ост

Берлінер Рінг 20, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 661-53 | E-mail sttwho@stadtteiltreff-who.de | www.stadtteiltreff-who.de

Спільнота сусідів Верхній Вестштадт

Фрідріх-Данненман-Штрассе 69, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 4108-72 і 07071 45206 |
E-mail nachbarschaftsnetz.west@gmail.com

Ратштюбле Гіршау

Кінгерсхаймерштрассе 46, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 99557-33 |
E-mail info@ratsstueble-hirschau.de

Місце зустрічей MITEINANDER

Стара товарна станція, 72072 Тюбінген
E-mail stadtteiltreffgueterbahnhof@gmail.com | www.altergueterbahnhof.de/miteinander

Місце зустрічей району Ванне

Цум Гербстенхоф 3, 72076 Тюбінген
E-mail info@stadtteiltreff-wanne.de | www.stadtteiltreff-wanne.de

Товариство STT-Schönblick

Пауль-Лехлер-Штрассе 10, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 623-80 | E-mail stt.schoenblick@gmail.com

Unterjesingen.gut.leben e. V.

Брайте Штрассе 14, 72070 Тюбінген
Телефон 07073 502-06 |
E-mail info@buergerverein-unterjesingen.de | www.unterjesingen-gut-leben.de

Werkstadthaus e. V. (Французький квартал)

Айксер Штрассе 72, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 5381-69 | E-mail info@werkstadthaus.de | www.werkstadthaus.de

Dorfcafe у Центрі зустрічей літніх людей Пфрондорфа

Баумвізенвег 1, 72074 Тюбінген-Пфрондорф
Телефон 07071 88843-35 |
E-mail freundeskreis.seniorenzentrum@gmail.com

Місця зустрічей літніх людей

Існують також спеціальні місця зустрічей для літніх людей, які частково інтегровані у вищеназвані районні місця зустрічей або організовані тільки для літніх людей. Більше інформації можна знайти за посиланням:
www.tuebingen.de/senioren.

HIRSCH-Begegnungsstätte für Ältere e. V. (Товариство HIRSCH – місця спілкування для літніх людей)

Хіршгассе 9, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 226-88 |
E-mail Hirsch-Begegnung@t-online.de

Erzählcafe – кафе оповідань громади Стефана Фрідріх-Даннеман-Штрассе 60, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 455-91

Місце зустрічей літніх людей у Schönblick

Готліб-Ольпп-Штрассе 22-24, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 7098-96

Freundeskreis Seniorenzentrum Pfrondorf e. V. / (Місце зустрічей літніх людей Пфрондорфа) / Dorfcafé

Баумвізенверг 1, 72074 Тюбінген
E-mail freundeskreis.seniorenzentrum@gmail.com

Місця зустрічей для сімей

Місця зустрічей для сімей пропонують вибір заходів із проведення дозвілля та консультації. Більше інформації можна знайти за посиланням:
www.tuebingen.de/familientreffs

elkiko Eltern, Kinder, Kontakte Familienzentrum e. V. (Сімейний центр Тюбінгена elkiko)

Ліллі-Цапф-Штрассе 17, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 95873-00 | E-mail vorstand@elkiko.de

Сімейне кафе в музейній віллі

Некархальде 31, 72070 Тюбінген
E-mail familiencafe.museumsvilla@gmail.com

Ігрова кімната Гіршау та місце зустрічей з дітьми у „Ratsstüble Hirschau e.V.“

Кінгерсхаймерштрассе 46, 72070 Тюбінген-Гіршау
Телефон 0176 611 899-94 і 0152 257 879-35

Місце зустрічей WHO

Берлінер Рінг 20, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 25700-31 |
E-mail sttwho@stadtteiltreff-who.de

Місце зустрічей для сімей району Ванне у домі церковної громади Святого Павла Йоганнес-Ройхлін-Штрассе 3, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 616-61

Дитяче кафе Якобускірхе

Мадергассе 7, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 77871-05

Місце для сімейних зустрічей «im GüBa», FBS, Familien-Bildungsstätte Tübingen e. V.

Айзенбанштрассе 11, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 9304-66

Місце зустрічей WHO

Берлінер Рінг 20, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 25700-31 |
E-mail sttwho@stadtteiltreff-who.de

Будинки молоді та місця зустрічей молоді

У будинках молоді та місцях зустрічей молоді збираються разом молоді люди. Там часто пропонується програма, якою вільно можуть скористатися всі охочі. Вечорами часто влаштовуються молодіжні вечірки.

Jugendzentrum Epplehaus e. V. (Молодіжний центр)

Карлштрассе 13, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 327-43 | E-mail team@epplehaus.de |
www.epplehaus.de

Будинок молоді Pauline – Зюдштадт

Пауліненштрассе 34, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 342-61 |
E-mail jugendhaus-pauline@tuebingen.de |
www.jugendhauspauline.de

Місце зустрічей молоді району Дерендінген

Прімус-Трубер-Штрассе 47, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 7704328 |
E-mail jugendtreff.derendingen@tuebingen.de

Місце зустрічей молоді Вестштадт

Шляйфмюлеверг 71, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 4008-19 |
E-mail jugendtreff-weststadt@tuebingen.de |
www.jugendtreff-weststadt.de

Молодіжний клуб Бебенхаузена – будівля монастиря

Відомство лісового господарства 2, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 61964 | E-mail dagmarroehm@web.de

Молодіжний клуб Пфрондорфа
 Зюсерштрассе 4, 72074 Тюбінген
 E-mail jugendraum@tue-pfrondorf.de

Молодіжний центр «s'Florian» району Бюль
 Ойген-Больш-Штрассе 10, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 204-6040 |
 E-mail rathaus-buehl@tuebingen.de

Kinder- und Jugendfarm Tübingen e. V. (Товариство Дитячо-юнацька ферма Тюбінгена)
 Зайбенштрассе 10, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 1468570 | E-mail team@kijufa-tuebingen.de |
 www.kijufa-tuebingen.de

Молодіжне кафе Bricks Тюбінгена
 Ойропаплатц 17, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 3659052 | E-mail jugendcafe@tuebingen.de

Молодіжний клуб BauWa Down Town Люстнау
 Нюртінгер Штрассе 62, 72074 Тюбінген
 Телефон 07071 204-1260 |
 E-mail rathaus-lustnau@tuebingen.de

Mädchen*treff e. V. в Клубі жіночих проєктів
 Веберштрассе 8, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 550022 |
 E-mail info@maedchentreff-tuebingen.de |
 www.maedchentreff-tuebingen.de

Місце зустрічей школярів та молодих представників екуменічної спільноти у Schüli
 Некархальде 40, 72070 Тюбінген
 www.facebook.com/SchueliNeckarhalde

Zirkus Zambaioni Tübinger Kinder- und Jugendzirkus e. V. (Дитячо-юнацький цирк Zambaioni Тюбінгена)
 Лореттоплатц 2, 72072 Тюбінген
 Телефон 07071 959860 | E-mail zirkus@zambaioni.de
 www.zambaioni.de

Місце зустрічей CVJM Tübingen FREIRAUM на Гартенштрассе
 Гартенштрассе 81, 72074 Тюбінген
 www.cvjm-tuebingen.de

Місце зустрічей CVJM Tübingen FREIRAUM на Ойгенштрассе
 Ойгенштрассе 26, 72072 Тюбінген
 www.cvjm-tuebingen.de

Дім бойових мистецтв Кі-Дойо
 Лореттоплатц 2, 72072 Тюбінген
 Телефон 01577 68133-61 | E-mail info@kidojotuebingen.de |
 www.kidojotuebingen.de

Act! Verein zur Förderung politischer Bildung und Partizipation e. V. (Товариство сприяння політичній освіті та участі «Дій!»)
 Вільгельмштрассе 30, 72074 Тюбінген
 Телефон 07071 21346 | www.ract-festival.de

Культурні заходи

Хороший огляд різноманітних заходів пропонують такі портали:

- Щоденна газета «Schwäbisches Tagblatt» – це місцева газета для району Тюбінген і околиць. Газету «Schwäbisches Tagblatt» ви знайдете на будь-якій газетній стійці міста, у головній будівлі на Уландштрассе 2 або в інтернеті: www.tagblatt.de.
- На головній сторінці університетського міста Тюбінген також регулярно надається інформація про майбутні події: www.tuebingen.de
- Головна сторінка Товариства туризму і транспорту (Bürger- und Verkehrsverein): www.tuebingen-info.de
- Вечірки / заходи: www.partykel.info
- Мистецтво та культура: www.kulturnetz-tuebingen.de

Кінотеатри

У кінотеатрах Тюбінгена показують як нові, так і старі кінофільми на будь-який смак, подекуди навіть мовою оригіналу. Регулярно проводяться кінофестивали на різні теми.

Кінотеатр Arsenal

Гінтере Грабенштрассе 20, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 99975-31 | E-mail info@arsenalkinos.de |
 www.arsenalkinos.de

Кінотеатр Atelier

Ам Хаагтор 1, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 212-25 | E-Mail info@arsenalkinos.de |
 www.arsenalkinos.de

Кінотеатр Museum

Ам Штатдграбен 2, 72070 Тюбінген
 Телефон 07071 233-55 | E-mail info@tuebingen-kinos.de |
 www.tuebingen-kinos.de

Театри

Земельний театр Тюбінгена Ройтлінгена (LTT)

Еберхардштрассе 6, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 159-20 |
E-mail info@landestheater-tuebingen.de |
www.landestheater-tuebingen.de

Камерний театр Тюбінгена

Бурзагассе 16, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 927-30 |
E-mail info@zimmertheater-tuebingen.de |
www.zimmertheater-tuebingen.de

Театр Harlekin

Вільгельмштрассе 103, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 23858 | E-mail Volker.Quandt@t-online.de |

Дитячий театр Тео Тігер

Херренбергер Штрассе 40, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 928653 | E-mail mail@theater-teo-tiger.de |
www.theater-teo-tiger.de

Приміський театр – Ляльковий театр Тюбінгена

Катаріненштрассе 28, 72072 Тюбінген
Телефон 07071 62681 | www.vorstadttheater.de

Музеї

Міський музей Тюбінгена

Корнхаусштрассе 10, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1711 |
E-mail stadtmuseum@tuebingen.de |
www.tuebingen.de/stadtmuseum

Музей автомобілів та іграшок Boxenstop

Брунненштрассе 18, 72074 Тюбінген
Телефон 07071-07071 929092 |
www.boxenstop-tuebingen.de

Художній музей Тюбінгена

Фільзофенвег 76, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 96910 |
E-mail info@kunsthalle-tuebingen.de |
www.kunsthalle-tuebingen.de

Мінералогічна музейна експозиція Тюбінгенського університету

Вільгельмштрассе 56, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 2972604 |
www.geo.uni-tuebingen.de/sammlungen/mineralogische-sammlung.html

Музей Тюбінгенського університету (MUT)

Шульберг 2, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 2977384 | www.unimuseum.uni-tuebingen.de

Музей замку Хоентюбінген

Бургштайге 11, 72010 Тюбінген
Телефон 07071 2977384 | www.unimuseum.uni-tuebingen.de/de/schloss-hohentuebingen.html

Палеонтологічна експозиція – Інститут геології та палеонтології

Зігвартштрассе 10, 72076 Тюбінген
Телефон 07071 2972998 |
www.unimuseum.uni-tuebingen.de/de/sammlungen

Музей Гессе

Гольцмаркт 5, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1711 |
E-mail stadtmuseum@tuebingen.de |
www.tuebingen.de/hesse

Вежа Гельдерліна

Бурзагассе 6, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 22040 | www.hoelderlin-gesellschaft.de

Монастир Бебенхаузен

Ім Шльосс 1, 72074 Тюбінген
Телефон 07071 602802 |
E-mail info@kloster-bebenhausen.de |
www.kloster-bebenhausen.de

Будинок культури

Нонненгассе 19, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1737 | www.tuebingen.de/kulturhalle

Детальну інформацію ви знайдете також на сайті www.tuebingen.de/museen

Бібліотеки

Центральна міська бібліотека Тюбінгена

Нонненгассе 19, 72070 Тюбінген
Телефон 07071 204-1403 |
E-mail stadtbuecherei@tuebingen.de |
www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Міська бібліотека району Дерендінгена

Прімус-Трубер-Штрассе 37, 72072 Тюбінген

Телефон 07071 763777 |

E-mail buecherei.derendingen@tuebingen.de |

www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Міська бібліотека району Вальхойзер Ост

Берлінер Рінг 33, 72076 Тюбінген

Телефон 07071 204-8134 |

E-mail buecherei.who@tuebingen.de |

www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Міська бібліотека району Ванне

Едуард-Шпрангер-Штрассе 69, 72076 Тюбінген

Телефон 07071 204-3626 |

www.tuebingen.de/stadtbuecherei

Університетська бібліотека

Вільгельмштрассе 32, 72074 Тюбінген

Телефон 07071 29-72846 | www.ub.uni-tuebingen.de

Спорт

Окрім численних спортивних товариств (див. www.bueroaktiv-tuebingen.de) існує ще безліч можливостей для занять спортом. Ви можете також взяти участь у студентському спорті Тюбінгенського університету (з обмеженнями). Програму ви знайдете на сайті:

www.hsp.uni-tuebingen.de/index.html

Басейни

Тюбінген надає безліч можливостей для плавання, купання та відпочинку.

Криті плавальні басейни

Басейн Уланда

Карлштрассе 2/1, 72070 Тюбінген

Телефон 07071 157-272 | E-mail info.bad@swtue.de

Критий плавальний басейн Норд

Берлінер Рінг 30, 72076 Тюбінген

Телефон 07071 157-270 | E-Mail info.bad@swtue.de

Відкритий басейн Тюбінгена –

біля спорткомплексу на Ойропаштрассе

Фрайбад 1, 72070 Тюбінген

Телефон 07071 157-277 | E-Mail info.bad@swtue.de

Важливі телефони для екстрених дзвінків

Екстрений виклик (поліції)	110
Пожежна служба	112
Швидка допомога	112

Екстрені дзвінки в особливих ситуаціях

Служба невідкладної допомоги (виклик лікарів
увечері, вночі та у вихідні дні)
07071 29-0

Служба психологічної допомоги (у разі психічних
проблем)
0800 1110111

Допомога в разі небезпеки самогубства
07071 19298

Притулок для жінок (допомога жінкам)
07071 66604 | E-Mail fhffrauenhaus.tue@t-online.de

Допомога у разі насильства щодо жінок
08000 116016 | <https://www.hilfetelefon.de>

Допомога у разі насильства щодо чоловіків
0800 1239900 |
<https://www.maennerhilfetelefon.de>

